

## Situation 1

Kazuma and Reita are talking.

## Dialogue

カズマ：明日の午後、何か予定ある？

Kazuma: Do you have any plans for tomorrow afternoon?

- 予定 plan, schedule; 予定する to plan

レイタ：ううん、特に。家でゆっくりしようかなとおもってる。

Reita: Nope, not really. I'm thinking of relaxing at home.

- ゆっくり slowly, leisurely; plenty of time; ゆっくりする to have a good rest; to relax

カズマ：お。良かったらさ、野球でも観にいかない？

Kazuma: Oh. If you're interested, why don't we go watch baseball?

- 野球 baseball

レイタ：野球！？え、プロ野球？

Reita: Baseball?! Umm, professional baseball?

- プロ professional; pro

カズマ：そうそう、プロ野球。一緒に行く予定だった友達が、無理になってさ。

Kazuma: Yeah, professional baseball. My friend who was going to go with me can't make it anymore.

レイタ：なるほど。

Reita: I see.

カズマ：一人で行くのはかな悲しいし…。まあ、ゆっくりしたいなら、無理むりしなくて大丈夫だいじょうぶだけど。

Kazuma: Going alone is sad... but, well, if you want to relax, it's fine to not push yourself too hard.

レイタ：それは全然ぜんぜんいいんだけど。おれ、生なまでプロ野球やきゅうみ観たことないんだよね。

Reita: It's totally fine, though. I've never watched professional baseball live.

- 生なま raw; fresh; live

カズマ：そうなの？

Kazuma: Really?

レイタ：うん。テレビでは時々ときどき見るんだけど。

Reita: Yeah, although I watch it on the TV sometimes.

- 時々ときどき sometimes; once in a while; on occasion

カズマ：テレビで見るより、生なまの方が絶対ぜったいたの楽しいよ！一回いっかいは行ってみるべきだね。

Kazuma: Watching it live will definitely be more fun than watching it on the TV! You should try going at least once.

- ～べし、べき must; should (it could be a mild form of command in spoken Japanese): 日本にほんに行くべし。

You should go to Japan; 日本にほんに行くべきだおもと思う。I think I should go to Japan.

レイタ：なるほどな。よく観<sup>み</sup>に行<sup>い</sup>くの？

Reita: I see. Do you often go watch baseball?

カズマ：まあ、時々<sup>ときどき</sup>ね。だいたい、月<sup>つき</sup>に一回<sup>いっかい</sup>ぐらいかな。

Kazuma: Well, sometimes. I go around once a month.

- 月<sup>つき</sup> month; moon

レイタ：月<sup>つき</sup>に一回<sup>いっかい</sup>！？めっちゃ行<sup>い</sup>ってるじゃん！

Reita: Once a month?! You go really often!

カズマ：だって、めっちゃ楽<sup>たの</sup>しいぞ。一回<sup>いっかい</sup>行けばわかるはず。

Kazuma: Because it's really fun. You'll understand why after going once.

レイタ：そっかー。じゃあ、おれも行<sup>い</sup>ってみようかな。

Reita: Is that so. Well, I guess I'll try going too then.

カズマ：ほんと？やったー！

Kazuma: Really? Yay!

レイタ：え、何時<sup>なんじ</sup>にスタートなの？

Reita: Oh, what time does it start?

- スタート start; スタートする to get off, to start

カズマ：えっと、6時<sup>じ</sup>にスタート。じゃあ、4時<sup>じ</sup>ぐらいに家<sup>いえ</sup>まで迎<sup>むか</sup>えに行<sup>い</sup>くよ。

Kazuma: Hmm, it starts at 6:00 PM. Well, I'll go to your place to pick you up at around 4:00 PM.

## Situation 2

Sato-san has come to a real estate company to find a new place to move into.

## Dialogue

店員てんいん：まずは場所ばしょですね。どんなご希望きぼうがありますか？

Company staff: Let's begin with the location. What are your preferences for that?

- おお 御ご、おお、ごご honorific, makes a word polite; ご両親りょうしん your parents; お客様きゃくさま client
- 希望きぼう hope, wish, request; 希望するきぼう to hope, to wish, to desire

佐藤さとう：えーっと。なるべく、新宿しんじゆくから近いちかところがいいです。職場しょくばが新宿しんじゆくの駅えきからすぐなんで。

Sato: Hmm. Somewhere as close to Shinjuku as possible would be nice, because my workplace is right next to Shinjuku Station.

- なるべく as ... as possible; if possible
- 新宿しんじゆく Shinjuku (place name)
- 職場しょくば workplace

店員てんいん：なるほど。職場しょくばまで、何分なんぶんぐらいなら大丈夫だいじょうぶそうですか？

Company staff: I see. How long are you comfortable with in terms of the travel time to your workplace?

佐藤さとう：んー。三十分さんじゅうぶんぐらいですかねえ。

Sato: Hmm. Around 30 minutes, I guess.

店員：良かった。三十分なら、結構いろいろと選べますよ。

Company staff: That's great. If it's 30 minutes, there are many different places you can choose from.

佐藤：あ、そうなんですか。

Sato: Oh, is that so?

店員：お部屋に関するご希望はどうですか？

Company staff: Do you have any preferences regarding the room?

佐藤：部屋に対する希望か…。広いとか狭いとかですかね？

Sato: Preferences for the room... you mean like whether the room is wide or narrow?

- ～に対する to, towards; for; against: 日本はアメリカに対する攻撃をした。Japan attacked against the US.
- 狭い narrow; small

店員：そうですね。それも大事ですね。

Company staff: That's right. That's really important too.

佐藤：うーん。僕、別に狭くても全然大丈夫なんですよね。物もそんなに多くないし。

Sato: Hmm. I'd be totally okay even with somewhere that's narrow as I don't have that many things.

てんいん  
店員：なるほど。じゃあ、<sup>たと</sup>例えば、お風呂とトイレはどうでしょう？

Company staff: I see. Well, what about your preferences regarding the bathroom and the toilet, for instance?

- <sup>ふろ</sup>風呂 bath, bathtub, bathroom; bathing
- トイレ toilet; restroom; bathroom

さとう  
佐藤：あ。<sup>ふろ</sup>風呂と<sup>べつ</sup>トイレはなるべく別がいいです。<sup>むかし</sup>昔、<sup>いっしょ</sup>一緒のところに<sup>す</sup>住んでたんですけど。<sup>そうじ</sup>掃除が

たいへん  
大変だったんですよ。

Sato: Oh. The bathroom and the toilet should be separate from each other, if possible. I used to live in a place where they were together, which made cleaning difficult.

- <sup>そうじ</sup>掃除 cleaning; <sup>そうじ</sup>掃除する to clean

てんいん  
店員：そうですね。<sup>そうじ</sup>掃除が<sup>いや</sup>嫌だっていう人、<sup>ひと</sup>多いんですよ。

Company staff: That's right. There are many people who dislike cleaning that.